

SERVICE DE NAVETTES FLUVIALES 2022

APPEL D'OFFRES NO 1000360

Addenda no 1

21 février 2022

MODIFICATION AUX DOCUMENTS DEVIS

3.3 PÉRIODE ET HORAIRES DE SERVICE 2)

de demander un ajout de service pour une plage horaire qui sera chargée en supplément à l'ADJUDICATAIRE. Ainsi, le montant par trajet sera demandé selon le prix par trajet soumis au Bordereau de Prix. Afin de réaliser cet ajustement, le DONNEUR D'ORDRE laisse un délai de cinq (5) jours à l'ADJUDICATAIRE pour mettre en application les nouveaux horaires.

A été remplacé par :

de demander un ajout de service pour une plage horaire qui sera chargée en supplément **au DONNEUR D'ORDRE**. Ainsi, le montant par trajet sera demandé selon le prix par trajet soumis au Bordereau de Prix. Afin de réaliser cet ajustement, le DONNEUR D'ORDRE laisse un délai de cinq (5) jours à l'ADJUDICATAIRE pour mettre en application les nouveaux horaires.

MODIFICATION AUX DOCUMENTS DEVIS

5.4 ASSURANCES a)

Une police d'assurance responsabilité maritime dite « Protection et Indemnité (P & I) » accordant une protection pour dommages corporels incluant la mort et pour dommages matériels causés aux tiers, incluant ceux causés aux biens des personnes morales par quelque opération que ce soit, comprenant une garantie minimale de cinq cents millions de dollars (500 000 000 \$) par évènement. La couverture de cette police doit inclure également le risque de pollution causée par l'huile ou de toute autre substance, par quelque opération que ce soit ;

A été remplacé par :

Une police d'assurance responsabilité maritime dite « Protection et Indemnité (P & I) » accordant une protection pour dommages corporels incluant la mort et pour dommages matériels causés aux tiers, incluant ceux causés aux biens des personnes morales par **l'opération du navire utilisé pour les fins du contrat**, comprenant une garantie minimale de cinq cents millions de dollars (500 000 000 \$) par évènement. La couverture de cette police doit inclure également le risque de pollution causée par l'huile ou de toute autre substance, par **l'opération du navire utilisé pour les fins du contrat** ;

MODIFICATION AUX DOCUMENTS RÉGIE

1.09.01 Conditions c)

doit, à la date limite de réception des Soumissions, être titulaire d'un permis de transport maritime de passagers délivré par la Commission des transports du Québec;

A été remplacé par :

doit, **joindre à sa soumission le plus récent** permis de transport maritime de passagers délivré par la Commission des transports du Québec;

MODIFICATION AUX DOCUMENTS FORMULAIRE DE SOUMISSION

7.00 ATTESTATIONS DU SOUMISSIONNAIRE h)

la preuve que le SOUMISSIONNAIRE est titulaire d'un permis de transport maritime de passagers délivré par la Commission des transports du Québec, conformément à la clause 1.09.01 c) de la Régie;

A été remplacé par :

la preuve que le SOUMISSIONNAIRE est titulaire d'un permis de transport maritime de passagers délivré par la Commission des transports du Québec, conformément à la clause 1.09.01 c) de la Régie, **le plus récent permis est accepté. La preuve que le SOUMISSIONNAIRE est titulaire d'un permis de transport maritime de passagers délivré par la Commission des transports du Québec valide doit être remise au DONNEUR D'ORDRE au moins trente (30) jours avant le début des opérations.**

MODIFICATION AUX DOCUMENTS FORMULAIRE DE SOUMISSION

ANNEXE 7.00 – PREUVE D'UN PERMIS DE TRANSPORT MARITIME DE PASSAGERS DÉLIVRÉ PAR LA COMMISSION DES TRANSPORTS DU QUÉBEC

Pour chacun des bateaux visés par un trajet, le SOUMISSIONNAIRE doit joindre la preuve qu'il est le titulaire d'un permis de transport maritime de passagers délivré par la Commission des transports du Québec.

A été remplacé par :

Pour chacun des bateaux visés par un trajet, le SOUMISSIONNAIRE doit joindre **le plus récent** permis de transport maritime de passagers délivré par la Commission des transports du Québec. **La preuve que le SOUMISSIONNAIRE est titulaire d'un permis de transport maritime de**

passagers délivré par la Commission des transports du Québec valide doit être remise au DONNEUR D'ORDRE au moins trente (30) jours avant le début des opérations.

QUESTION / RÉPONSES

Question 1 :

DEVIS – ARTICLE 3.2, PAR. INTITULÉ “IMPORTANT” (P. 5)

À la suite d’une discussion avec les autorités de la Société du Vieux-Port de Montréal elles nous informent que l’ARTM leur aurait loué des espaces à quai pour toute la durée des services de navettes, et ce, 24 heures par jour.

Ainsi, nous désirons par la présente, dans la mesure où nos services seraient retenus dans le cadre de cet appel d’offres, obtenir de l’ARTM l’autorisation d’utiliser les quais loués afin d’y amarrer nos deux navires en dehors des heures de service des navettes – incluant durant la nuit – et ce, pour toute la durée du contrat. Sachez qu’une réponse à notre demande, incluant les paramètres d’une telle autorisation, est essentielle au dépôt de notre soumission.

Réponse 1 :

Selon notre Devis, la durée de service des navettes fluviales est limitée par les horaires des liaisons, indiquées dans l'Annexe A du Devis, donc le stationnement de nuit est hors service prévu dans le cadre de l’appel d’offres 1000360 – Service de navettes fluviales. Le langage du Devis de l’appel d’offres précise qu’il est de la responsabilité de l'ADJUDICATAIRE de prendre ses dispositions, et ce, advenant qu’il n’ait pas les installations requises pour l’entreposage de bateaux.

Question 2 :

Nous désirons attirer votre attention sur un élément qui nous préoccupe suivant la lecture des documents d’appel d’offres. À aucun endroit il n’est fait mention de billetteries destinées à répondre aux besoins des usagers et à la vente des titres de transport.

Or, pour le service de navettes fluviales entre le Vieux Port de Montréal, l’île Sainte-Hélène et Longueuil, il existait en 2019 des billetteries à chacun des quais d’embarquement ou à proximité. Notez qu’historiquement, pour ces lieux précis, lesdites billetteries étaient mises à la disposition de l’opérateur sans frais. Il faut comprendre qu’en raison du volume important de passagers transitant sur ces liens, 108 939 en 2019, ce qui en période de pointe peut représenter plus de 3 000 personnes par jour et en raison des courtes pauses entre les traversées, il est utopique de penser que les ventes et le contrôle des titres de transport puissent être sous la seule responsabilité du personnel navigant et/ou de préposés sur les quais.

De plus, humainement et dans un contexte de pénurie de main-d’œuvre généralisée, nous sommes d’avis que des conditions de travail minimales doivent être offertes aux travailleurs. Un couvert pour les intempéries et le soleil de même qu’un espace ergonomique pour les tâches informatiques sont à notre avis un minimum acceptable.

Conséquemment et conditionnellement à ce qu’un contrat nous soit adjugé, nous aimerions obtenir de votre part l’autorisation d’installer notre personnel de vente et de contrôle des titres, de même que nos équipements y afférent, dans les billetteries susmentionnées sans frais pour la durée du contrat.

Réponse 2 :

Les billetteries feront partie de l'aménagement des quais d'embarquement et seront à la charge du DONNEUR D'ORDRE. Ces billetteries seront à la disposition de l'ADJUDICATAIRE qui pourra y installer son personnel de vente et de contrôle des titres, aussi bien que ses équipements y afférant. Aussi, l'ADJUDICATAIRE pourra installer à sa charge un couvert contre les intempéries et le soleil après l'approbation de ces installations complémentaires de la part du DONNEUR D'ORDRE.

Question 3 :

DEVIS – ANNEXE A LOT 3 : VIEUX-PORT – ÎLE SAINTÉ HÉLÈNE – LONGUEUIL (P. 25)

Est-ce que le tarif de 5.50\$ par passage fait en sorte qu'un passager désirant partir du Vieux-Port pour se rendre à Longueuil ou vice versa, devra payer 11.00\$ puisque le trajet comporte un arrêt à l'île Sainte-Hélène donc 2 passages ? Sinon, ledit passager pourrait-il demeurer à bord du navire lors de l'arrêt à l'île Sainte-Hélène et ne payer que 5.50\$ pour tout le parcours ?

Réponse 3 :

Le prix d'un trajet unique avec une place réservée d'un point A au point B ou C est 5,50 \$. Donc, le passager qui réserve une place du Vieux Port à Longueuil et qui ne sort pas de la navette à l'arrêt de l'île Sainte-Hélène va payer 5,50\$.

Fin de l'addenda 1